

# Gazeta Białostocka

ORGAN KW POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ

Nr 37 (3008)

Czwartek, 13. IV. 1961 r.

Cena 50 gr

## Największy sukces nauki i techniki w historii ludzkości Kosmonauta świata numer 1 obywatel radziecki Jurij Gagarin otworzył wrota przestrzeni kosmicznej na statku-sputniku „Wostok” PIERWSZY CZŁOWIEK W KOSMOSIE

MOSKWA (PAP) 12. 4.

12 kwietnia 1961 r. w Związku Radzieckim wprowadzony został na orbitę okołozemską pierwszy na świecie kosmiczny statek-sputnik „Wostok” z człowiekiem na pokładzie.

Pilotem-kosmonautą kosmicznego statku-sputnika „Wostok” jest obywatel Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich, lotnik, major GAGARIN JURIJ ALEKSIEJEWICZ.

Po pomyślnym wykonaniu zaplanowanych badań i zrealizowaniu programu lotu, 12 kwietnia 1961 r. o godz. 10.55 czasu moskiewskiego radziecki statek „Wostok” wylądował pomyślnie w wyznaczonym rejonie Związku Radzieckiego.

Pilot - kosmonauta major Gagarin oświadczył: „proszę zameldować partii i rządowi oraz osobście Nikicie Siergiejewiczu Chruszczowowi, że lądowanie odbyło się normalnie, czuję się dobrze i nie mam żadnych zranień ani siniaków”.



### APEL do narodów i rządów wszystkich krajów świata

MOSKWA (PAP) 12. 4.

Komitet Centralny KPZR, Prezydium Rady Najwyższej ZSRR i rząd radziecki w dniu nowego wielkiego sukcesu — wystrzelenia w Kosmos pierwszego człowieka, który powrócił bez uszczerbku na Ziemię — zwróciły się do narodów i rządów wszystkich krajów z apelem w sprawie pokoju. Wzywają one wszystkich ludzi o dołóżnie wysiłków w celu położenia kresu wyścigowi zbrojeń, realizacji powszechnego i całkowitego rozbrojenia oraz zapewnienia pokoju na całym świecie.

Komitet Centralny KPZR, Prezydium Rady Najwyższej i Rada Ministrów ZSRR podkreślają, że Związek Radziecki, kraj zwycięskiego socjalizmu, otworzył nową erę w rozwoju ludzkości. Kraj nasz — głosi apel — wyprzedził wszystkie państwa, i pierwszy wysłał w przestrzeń kosmiczną człowieka. Triumfalny lot radzieckiego obywatela w Kosmos uwienczył zwycięstwa ZSRR w dziedzinie opanowania przestrzeni pozaziemskiej.

Apel zaznacza, że osiągnięcia radzieckie nie służą celom wojskowym, lecz sprawie pokoju i bezpieczeństwa narodów. Radzieckie zwycięstwa w opanowaniu przestrzeni kosmicznej są uważane przez Komitet Centralny KPZR, Prezydium Rady Najwyższej i rząd radziecki nie tylko za sukcesy narodu radzieckiego, ale za sukcesy całej ludzkości.

### Gratulacje KC KPZR Prezydium Rady Najwyższej i Rady Ministrów ZSRR

MOSKWA (PAP) 12. 4.

Komitet Centralny KPZR, Prezydium Rady Najwyższej i Rada Ministrów ZSRR złożyły serdeczne gratulacje wszystkim uczonym, konstruktorom, technikom, robotnikom, jak również zespołom i organizacjom, którzy przyczynili się do zrealizowania pierwszego w dziejach lotu człowieka w przestrzeni kosmicznej. Gratulacje skierowane zostały także do pierwszego zwiędzcy Kosmosu majora Gagarina.

KC KPZR, Prezydium Rady Najwyższej i Rada Ministrów ZSRR stwierdzają w liście gratulacyjnym, że lot obywatela radzieckiego w przestrzeń kosmiczną jest największym osiągnięciem

twórczego geniuszu narodu, wynikiem swobodnej i ożywionej natchnieniem pracy budowniczych komunizmu. Jest to także wielki wkład radzieckiego narodu do skarbnicy światowej nauki i kultury.



NA ZDJĘCIU: przechodnie bez przerwy grupowali się przed budynkiem redakcji „Gazety” przy ul. Wesołowskiego. W gablocie redakcyjnej co kilka minut wywieszano najnowsze domieslenia agencyjne o wielkim wydarzeniu. (Na str. 2 zamieszczamy gratulacje społeczeństwa Białostockiego).  
Fot. — Z. Zaremba

Start wielostopniowej rakiety kosmicznej odbył się pomyślnie i po nabraniu pierwszej szybkości kosmicznej i oddzieleniu od ostatniego stopnia rakiety nośnej statek-sputnik rozpoczął swobodny lot po orbicie okołozemskiej. Według danych, okres obrotu statku-sputnika wokół Ziemi wynosił 89,1 minuty; minimalne oddalenie od powierzchni Ziemi (perigeum) wynosiło 175 km, a maksymalne oddalenie (apogeum) — 302 km. Kąt nachylenia płaszczyzny orbity do równika wynosił 65 stopni 4 minuty. Ciężar kosmicznego statku-sputnika z pilotem-kosmonautą wynosił 4.725 kg, bez ostatniego członu rakiety nośnej. Z kosmonautą Gagarinem nawiązana i utrzymywana była dwustronna łączność radiowa. Krótkofalowa nadawcza aparatura pokładowa pracowała na częstotliwości 9,019 megaherza i 20,006 megaherza a w zakresie fal ultrakrótkich na 143,625 megaherza. Przy pomocy systemów radiotelemetrycznego i telewizyjnego prowadzono obserwację stanu kosmonauty podczas lotu. Okres wprowadzenia statku-sputnika „Wostok” na orbitę kosmonauta Gagarin zniósł zadowalająco.

Pierwsza depeza od kosmonauty  
O godz. 9.22 czasu moskiewskiego pierwszy pilot-kosmonauta major Gagarin znajdując się nad Ameryką Południową przekazał pierwszą depezę z pokładu statku kosmicznego „Wostok”.

Oto treść pierwszej depezy otrzymanej z Kosmosu: „LOT ODBYWA SIĘ NORMALNIE, CZUJĘ SIĘ DOBRZE”.

Druga depeza  
O godz. 10.15 czasu moskiewskiego pilot-kosmonauta major Gagarin przelatując nad Afryką przekazał z pokładu statku kosmicznego „Wostok” drugą depezę: „Lot odbywa się normalnie, stan nieważkości znoszę dobrze”.

### Depesza gratulacyjna z Polski

Tow. N. S. Chruszczow I sekretarz KC KPZR przewodniczący Rady Ministrów ZSRR  
Tow. L. I. Breżniew przewodniczący Prezydium Rady Najwyższej ZSRR  
Moskwa — Kreml

W imieniu Komitetu Centralnego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej, w imieniu Rady Państwa i rządu PRL przesyłamy na Wasze ręce serdeczne gratulacje z okazji pierwszego kosmicznego lotu człowieka.

Cały naród polski wita z radością i podziwem ten historyczny sukces społeczeństwa radzieckiego.

Triumfy, które święci nauka radziecka w realizacji odwiecznych marzeń ludzkości o zglębieniu tajemnic wszechświata — dowodzą niezbiecie naukowej i społecznej, gospodarczej i moralnej wyższości socjalistycznego ustroju społecznego.

Na szali wydarzeń międzynarodowych, pomyślnie wysłanie przez Związek Radziecki statku kosmicznego z człowiekiem na pokładzie wymaga niepomiernie siły i autorytet światła socjalistycznego w jego walce o zapewnienie pokojowej, szczęśliwej przyszłości mieszkańcom naszej planety.

Przesyłamy wyrazy uznania uczonym, robotnikom i inżynierom — twórcom wspaniałych statków kosmicznych oraz pierwszemu zwycięskiemu Kosmonaucie — towarzyszowi J. A. Gagarinowi.

W tym historycznym dniu serdecznie życzymy narodowi radzieckiemu i jego przewodniczącemu — Komunistycznej

Partii Związku Radzieckiego, nowych zwycięstw dla dobre ludzkości i pokoju.

WŁADYSŁAW GOMULKA I sekretarz KC PZPR  
ALEKSANDER ZAWADZKI przewodniczący Rady Państwa PRL

JOZEF CYRANKIEWICZ prezes Rady Ministrów PRL

„Z okazji wystrzelenia w ZSRR i pomyślnego powrotu na ziemię kosmicznego statku „WOSTOK”, na pokładzie którego znajdował się radziecki pilot — kosmonauta, minister Spraw Zagranicznych Adam Rapacki wystosował depezę gratulacyjną do ministra Spraw Zagranicznych ZSRR A. Gromyki”.

Jeszcze do wczoraj takie rysunki przedstawiające człowieka na pokładzie statku kosmicznego szybnącego po orbicie dookoła ziemi były fantazją. Dziś stają się ilustracją rzeczywistości...

NA STRONIE 2 zamieszczamy ZYCIORYS Jurija Gagarina oraz dalsze wiadomości związane z lotem pierwszego kosmonauty

### Depesza od KW PZPR w Białymstoku do ambasadora ZSRR w Warszawie

DRODZY TOWARZYSZE!

Wiadomość o wystrzeleniu statku kosmicznego „WOSTOK” z człowiekiem na pokładzie, głęboko poruszyła serca i umysły społeczeństwa naszego województwa.

Wielką radością i uczuciem dumy napełnia nas wszystkich fakt, że właśnie Związek Radziecki otworzył człowiekowi drogę do Kosmosu, że po raz pierwszy drogę tę przebył pomyślnie człowiek radziecki.

Gratulujemy tego, bez precedensu w historii, sukcesu nauki i techniki radzieckiej i przesyłamy z tej okazji po-

zdrowienia okrytej chwałą Komunistycznej Partii Związku Radzieckiego, narodowi radzieckiemu; radzieckim naukowcom, inżynierom i technikom, których umysły i ręce budują wspaniałe statki kosmiczne.

Lot radzieckiego statku kosmicznego „WOSTOK” z pilotem — astronautą Gagarinem — stał się symbolem wyższości socjalizmu nad kapitalizmem i otwiera nową kartę w historii ludzkości.

Polska Zjednoczona Partia Robotnicza Komitet Wojewódzki w Białymstoku



# Część postulatów załatwia się „od ręki”

Ciąg dalszy ze str. 2

Wykonuje już, w ramach pracy społecznej, pracownik Wydziału Architektury i Budownictwa Prezydium PRN w Białymstoku inż. Bogumił Potrawiak. Warto również konto bankowe budowy domu, Natomiast we wsi Koziniec (pow. białostocki) postulowano przyspieszenie budowy wię-

skiego domu kultury. Natychmiast powołano nowy komitet budowy, który energiczniej niż poprzedni, zajmie się sprawą szybkiego zakończenia budowy.

Do realizacji postulatów przystępują również wyborcy, którzy nie tylko wysuwali wnioski, ale deklarowali chęć natychmiastowej ich realizacji.

Jak już informowaliśmy, mieszkańcy wsi Rybak, Bondary i Garbary na spotkaniu z kandydatem do PRN — I sekretarzem KP PZPR w Białymstoku — tow. Aleksandrem Kamińskim, narzekali na zły stan dróg i postulowali ich budowę. Już na drugi dzień po spotkaniu, tow. Kamiński odbył w tej sprawie naradę z przedstawicielami Prezydium PRN i Rejonu Eksploatacji Dróg Publicznych. W wyniku starań tow. Kamińskiego, dziś i jutro, tj. 13 i 14 kwietnia, trwać będzie masowy czyn drogowy w pow. białostockim. Budowana będzie droga na odcinku Michałowo — Jaiówka. Zabezpieczono odpowiednie fundusze, a zakłady pracy i instytucje powiatu białostockiego, szczególnie te, które korzystają ze wspomnianej drogi, przekażą do dyspozycji Rejonu Eksploatacji Dróg, który pokieruje pracami — spychaczem, ciągnikiem i odpowiednie narzędzia.

„Od ręki” załatwia się również sprawy dotyczące poszczególnych obywateli. Anna Porebska i Włodzimierz Porebski ze wsi Staszewo (pow. białostocki) postawili wniosek, aby im wydzielono 1 hektar łąki PFZ, która uprzednio została wydzielona innemu rolnikowi, posiadającemu około 6 ha własnej ziemi. Po gruntownym zbadaniu sprawy, uchylono poprzednią umowę dzierżawną, a wspomniany hektar łąki podzielono pomiędzy trzech małorolnych chłopów (m. in. Porebskich). Michał Chrzanowski z Gródka postulował zbadanie jego gruntów i sprostowanie błędów, jaki został popełniony w czasie pomiarów. Po prostu las został wliczony w areał gruntów ornych. Sprawę załatwiono pozytywnie, wprowadzając do rejestru Prezydium GRN odpowiednią poprawkę. Aleksandrowi Klepackiemu z Wasilkowa sprostowano wygórowany wymiar podatku od nabycia praw majątkowych. Inne, podobne sprawy są w toku załatwiania.

Tak więc dziesiątki postulatów i spraw, drobnych, bolączek, załatwia się na bieżąco, nie czekając aż nowe prezydium rad rozpocznie urzędowanie.

## Polski film sensacyjno-kryminalny

Zespół realizatorów filmowych „Rytm” rozpoczął prace nad filmem o robotycznym tytule „Dotknięcie nocy”. Będzie to pierwszy polski film o charakterze kryminalno-sensacyjnym. Realizowany przez reżysera Stanisława Bareja, na podstawie skierowanego scenariusza, który napisał Aleksander Scibor-Rylski.

Autentyczny wypadek bandyckiego napadu na wóz, wiozący pieniądze, przeznaczone do wypłaty pracownikom kombinatu przemysłowego, daje watek treści tego wybitnie „warszawskiego” filmu, bowiem zdjęcia atelierowe do „Dotknięcia nocy” będą kręcone na terenie atelier w Warszawie, a plenery w kilku miejscowościach pod stolicą.

## Sprostowanie

We wczorajszym numerze naszego pisma w wydaniu z gwiazdka zamienione zostały zdjęcia kandydatów do WRN: Franciszka Winnickiego i Franciszka Michałowskiego; w miejscu, gdzie powinna się znajdować podobizna ob. Winnickiego — umieszczono podobiznę ob. Michałowskiego i odwrotnie. Za ten przykry błąd przepraszamy obu obywateli.

# Siewy zbóż w całej pełni

Jak już informowaliśmy, siewy zbóż jarych w naszym województwie trwają w całej pełni. Niektórzy rolnicy rozpoczęli też sadzenie wczesnych odmian ziemniaków.

Do siewów przystąpiły prawie wszystkie PGR, również w powiatach północnych. Na przykład gospodarstwo Zakalcze (pow. goldański) dokonało siewów zbóż na przeszło 100 ha. Wśród elckich i oleckich PGR w pracach wiosennych przodują: Pisanica, Cichy, Nory, Chelchy i Orla Jucha.

Ogółem w białostockich PGR obsiano już około 1000 hektarów zbóż jarych. (m)

# Rzepaki zakwitły o miesiąc wcześniej

Na Ziemi Lubuskiej zakwitły już rzepaki. W okresie ubiegłej wiosny rośliny te pokryły się kwiatem dopiero z końcem pierwszej dekady maja. (PAP)

# Trzy siostrzyczki

295 lat liczą razem trzy siostry mieszkające w mieście Husum, w północnej Szwecji. Niedawno obchodziły one w jednym dniu urodziny. Najstarsza skończyła właśnie 100 lat, średnia 99, a „najmłodsza” — 96 lat. (PAP)

# Sześć milionów „Krystynek”

Nie ma chyba w Polsce drugiej wody mineralnej, która by tak świetnie gasiła pragnienie, jak „Krystynka” pochodząca ze słynnych solankowych źródeł ciechocińskich.

Otóż „Krystynka” ma również swoje „plany 5-letnie”. W ciągu ostatnich pięciu lat Ciechocinek 3-krotnie zwiększył jej „produkcję” i w br. dostarczą naszym hutom i innym zakładom pracy oraz sklepom aż 6 mln butelek tej popularnej wody mineralnej. (PAP)

## Dziś premiera

# Cyrk przyjechał

ARTYŚCI POLSCY I CZECHOSŁOWACCY  
TRESURA SŁONI, BAWOŁÓW, WIELBŁADÓW, PSÓW I MAŁP  
AKROBACJE I ŻONGLERKA

Dzisiaj, tj. 13 kwietnia, o godz. 19 odbędzie się premiera cyrku „Miś”. W cyrku tym występują artyści czechosłowaccy i polscy. W programie obejrzemy: tresurę zwierząt mieszanych — słoni, bawołów i wielbłądów, tresurę psów i małp, akrobacje parterowe, tresurę koni, żonglerów na rowerach, ewolucję na wrotkach, wyż-



# J. Sztachelski i E. Krassowska wśród mieszkańców BIAŁOWIEŻY

Sala kina w Białowieży wypełniona była do ostatniego miejsca na spotkaniu wyborców z kandydatami na posłów, członkiem KC PZPR, ministrem Jerzym Sztachelskim i członkiem Prezydium CK SD, wiceministrem Szkolnictwa Wyższego — Eugenią Krassowską, jakie odbyło się 10 bm. W spotkaniu tym uczestniczyli również kandydat na radnego do WRN — Dymitr Karpowicz, kandydaci na radnych do PRN: Kazimiera Kościelicka i Szymon Macuta oraz I sekretarz KP PZPR — Piotr Saniukowicz.

W ożywionej dyskusji na spotkaniu poruszono niezwykle szeroki wachlarz problemów i zagadnień interesujących mieszkańców Białowieży. Podkreślono m. in. ogromny dorobek naukowy placówek badawczych istniejących w Białowieży, utworzenie szkoły średniej — Technikum Leśnego, którego nie było przed wojną. Postulaty wyborców dotyczący przede wszystkim takich problemów jak elektryfikacja i melioracja, sprawy wypasu bydła w lasach państwowych. Nie zabrakło wielu krytycznych uwag pod adresem miejscowej GRN i PRN za zbyt biurokratyczne, papierkowe załatwianie ludzkich spraw. Najwięcej tego rodzaju uwag padło pod adresem Wydziału Finansowego Prezydium PRN.

Na zebraniu znalazł się i taki dyskutant, który w sposób demagogiczny usiłował poddać w wątpliwość celowość istnienia Parku Narodowego. — To nam zbyteczne i niepotrzebne — usiłował dowodzić — a pieniądze przeznaczone na rozwój Parku Narodowego można przeznaczyć na inne cele...

Podkreślił on, iż zdarzają się jeszcze wypadki marnotrawstwa i zlej gospodarki. Apelowal on do kandydatów na posłów o częstszy kontakt z wyborcami.

— My nie żądamy od kandydatów na posłów — dajcie... — mówił Stanisław Czarnoki. — Wiemy, że będziecie mieli to jedynie, co my wam damy — nasze zaufanie, naszą wiarę w słuszność programu Frontu Jedności Narodu. Nie jestem członkiem partii, jestem bezpartyjny, ale czuję się obywatelem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, współodpowiedzialnym za losy kraju...

Do tego właśnie głosu nawiązała w swej wypowiedzi wiceminister Eugenia Krassowska. Podkreśliła ona, iż wokół wypadków marnotrawstwa winna powstać właściwa postawa obywateli, społeczna opinia potępiająca fakty tego rodzaju. Tych wiele krytycznych uwag, jakie padły pod akresem GRN i PRN, jako apel do przyszłych posłów — świadczy o konieczności większego wyczulenia miejscowych władz na sprawy ludzi.

Wiceminister Krassowska spora część swego wystąpienia poświęciła również na omówienie dorobku Sejmu w poprzedniej kadencji w dziedzinie wzrostu suwerenności kraju, znaczenia Polski w świecie, kontaktów i współpracy z innymi krajami, troski o zachowanie praworządności. (h)

# 1200 domków campingowych z... fabryki zapalek

Piękne ośrodki wczasowe województwa koszańskiego nie będą w tym sezonie cierpieły na dotkliwy dawny brak pomieszczeń dla tysięcy turystów przybywających z całego kraju.

Dzięki pomysłowości załogi Sianowskiej Fabryki Zapalek przystąpiono tam do budowy niezwykle efektownych domków campingowych. Materiałem budowlanym są spalane dotychczas odpady drewna, z których w oparciu o technologię płyt wiórowych — wytwarzane są płyty tzw. „bipan”. Taki domek — wyposażony w komfortowe urządzenia łącznie z werandami — kosztuje około ośmiu tysięcy złotych.

W ciągu br. fabryka zapalek w Sianowie wyprodukuje ponad 600 metrów sześciennych płyt „bipan”. Wystarczy to na wybudowanie około 1200 domków. Oprócz korzyści, jakie mieć stąd będą wczasowicze, ten nowy rodzaj produkcji przyniesie zakładzie fabryki prawie 600 tys. dodatkowego zysku. (PAP)

Dzisiaj, tj. 13 kwietnia, o godz. 19 w Wojewódzki Dom Kultury wspólnie z Rektorem Akademii Medycznej organizuje wieczór pn. „Fryderyk Chopin — człowiek i twórca”. Wykonawcą koncertu będzie Maciej Łukaszczyk — uczestnik ostatniego Konkursu Chopinowskiego, laureat Konkursu Mozartowskiego w Moskwie. Słowem wstępne wygłosi red. mgr Jerzy Leszcin z Centralnego Klubu Studentów „Hybrydy” w Warszawie.

Wieczór odbędzie się w auli Akademii Medycznej. (a)

## Wieczór Chopinowski

Dzisiaj, tj. 13 kwietnia, o godz. 19 w Wojewódzki Dom Kultury wspólnie z Rektorem Akademii Medycznej organizuje wieczór pn. „Fryderyk Chopin — człowiek i twórca”. Wykonawcą koncertu będzie Maciej Łukaszczyk — uczestnik ostatniego Konkursu Chopinowskiego, laureat Konkursu Mozartowskiego w Moskwie. Słowem wstępne wygłosi red. mgr Jerzy Leszcin z Centralnego Klubu Studentów „Hybrydy” w Warszawie.

Wieczór odbędzie się w auli Akademii Medycznej. (a)

## O twórczości Szewczenki

Jutro, tj. w piątek 14 bm., o godz. 18 w czytelni Klubu MPIK odbędzie się wieczór poświęcony twórczości Tarasa Szewczenki. W programie wieczoru przewiduje się odczyt prof. UW dr Floriana Nieuważnego pt. „Szewczenko i Polacy” oraz występ chóralnego zespołu Rossyjskiego Towarzystwa Kulturalno-Oświatowego. Wstęp wolny. (a)

## „Tajemnicza ręka”

Również dziś o godz. 18 Wojewódzki Dom Kultury organizuje w sali Białostockiego Przedsiębiorstwa Budownictwa Miejskiego przy ul. Dzierżyńskiego 14/16, imprezę techniczno-rozrywkową pt. „Tajemnicza ręka”. Imprezę poprowadzi inż. Witold Kozak. Wstęp wolny. (a)

Prenumeruj „Gazetę”

„Wielka szkoła dla mas pracujących  
i organów władzy ludowej...”

# GOSPODARSKA ROZMOWA

Wicepremier J. Tokarski i I sekretarz KW A. Łaszewicz  
na spotkaniu z aktywem związkowym i budowlanymi Białegostoku

W numerze wczorajszym informowaliśmy o spotkaniach przedwyborczych kandydatów na posłów do Sejmu PRL — wicepremiera JULIANA TOKARSKIEGO i I sekretarza KW PZPR — ARKADIUSZA ŁASZEWICZA oraz kandydatów na radnych do WRN i MRN: przewodniczącego WKZZ — Dymitra Karpowicza, zastępcy przewodniczącego Prezydium WRN Jerzego Zientary i I sekretarza KM partii — Józefa Trusiewicza, z białostockim aktywem związkowym i budowlanymi Białegostoku. Dziś pragniemy szerzej poinformować naszych Czytelników o przebiegu tych spotkań.

Po serdecznym powitaniu gości przez przewodniczącego Zarządu Okręgu ZNP — Jana Janickiego, rozpoczęła się ożywiona dyskusja. Zabierający głos działacze związków zawodowych omawiali sprawy bytowe, zagadnienia organizacji wycieczek i czasów, rozwoju wychowania fizycznego i sportu oraz działalności związków zawodowych w zakładach pracy i przedsiębiorstwach. I tak, tow. Huciancew ze Związku Zawodowego Pracowników Rolnych wskazał na trudności komunikacyjne w powiecie goldapskim, sekretarz WKZZ — tow. Zdrowomysław mówił o sytuacji w budownictwie mieszkaniowym, towarzysze Mański i Szymański — o potrzebie stworzenia ośrodków wczasowych dla robotników Białegostoku oraz o sprawach rent i ubezpieczeń. Dużo uwag i postulatów odnosiło się pod adresem przyszłych rad narodowych.

Z kolei zabrał głos wicepremier JULIAN TOKARSKI. W swoim dłuższym przemówieniu wicepremier scharakteryzował dotychczasowy dorobek kampanii wyborczej w kraju i województwie, podkreślając najistotniejsze zadania i rolę związków zawodowych w realizacji bieżącego planu 5-letniego.

— Trzeba z dużym zadowoleniem stwierdzić — powiedział mowca — że obecna kampania przedwyborcza, jak nigdy przedtem, charakteryzuje się wielką aktywnością społeczeństwa. Odbywające się spotkania stały się wielką szkołą dla mas pracujących i organów władzy ludowej. Ludzie wykazują dużą znajomość rzeczy przy omawianiu poszczególnych problemów, wykazując

wysoki stopień dojrzałości politycznej. Zródłem tej aktywności — podkreślił wicepremier — jest fakt, że społeczeństwo rozumie słuszność drogi, jaką kroczymy, że darzy pełnym zaufaniem swą partię i rząd. Gdy nawet ludzie nie szczędzą słów krytyki, wykazując przejawy zła w naszym życiu, to zawsze pragną uczestniczyć w ich przewyżczeniu.

— Istotne też jest to — mówił wicepremier — że nastąpiła stabilizacja życia w ostatnich latach. Możemy poszczycić się dużymi osiągnięciami w rozbudowie przemysłu, rolnictwa, budownictwa, oświaty i kultury —



Przemawia I sekretarz KW PZPR, tow. Arkadiusz Łaszewicz.

w wszystkich dziedzinach życia. Wprawdzie nie brak też trudności, ale społeczeństwo rozumie, skąd one się biorą i wykazuje wolę ich pokonania, akcentując program Frontu Jedności Narodu, który jest równoznaczny z 5-letnim planem rozwoju. Wszystkie wnioski wyborców zmierzają do przekroczenia zadań planu 5-letniego. Świadczą o tym chociażby wyniki I kwartału bieżącego roku, w którym zostały wykonane i przekroczone podstawowe wskaźniki planu.

Następnie wicepremier Julian Tokarski omówił podstawowe założenia realizowane-

go już planu 5-letniego, wskazując na wielkość zadań, znaczenie ich wykonania i wynikające stąd obowiązki dla narodu. — Wykonanie tych zadań — podkreślił mowca — ma nie tylko wielkie znaczenie ekonomiczne, ale jednocześnie społeczno-polityczne. Kraj nasz stanie się zamożniejszy, silniejszy, będzie należał do krajów najbardziej rozwiniętych. Dlatego realizacja tego planu leży w interesie całego narodu. I stąd też jedną z doniosłych ról w aktywizowaniu i organizowaniu mas pracujących ma do spełnienia aktyw związków zawodowych. Głównym kierunkiem działania powinna być troska o podniesienie wydajności pracy poprzez wprowadzenie postępu technicznego, polepszenie organizacji i warunków pracy, podnoszenie kwalifikacji zawodowych, polepszenie i potaniecie produkcji.

Następnie w swym dłuższym przemówieniu utrzymanym w formie swobodnej rozmowy, I sekretarz KW PZPR — ARKADIUSZ ŁASZEWICZ ustosunkował się do spraw poruszonych przez dyskutantów. Na wstępie tow. Łaszewicz oświadczył, że takie spotkania będą pożyteczne w latach pracy nowo wybranego Sejmu i rad narodowych, co pomoże sprawniej i lepiej rozwiązywać zadania planu 5-letniego. Mowca stwierdził dalej, iż jest jeszcze wiele spraw, które z winy biurokratów utrudniają życie ludziom. Wyeliminowanie tego zjawiska zależy od nas wszystkich, a łatwiej wtedy będzie pokonać trudności, szybciej będziemy mogli rozwijać swe województwo i polepszać warunki życia społeczeństwa.

W dalszym ciągu swego wystąpienia I sekretarz KW — Arkadiusz Łaszewicz zwrócił uwagę na duże możliwości załatwienia wielu spraw, jak na przykład stworzenie ośrodków wycieczkowych w okolicy Białegostoku przez nas samych, przy pomocy rad narodowych i związków zawodowych.

Serdeczną owacją została powitani kandydaci na posłów do Sejmu PRL — wicepremier Julian Tokarski i I sekretarz KW PZPR — Arkadiusz Łaszewicz wraz z kandydatami na radnych do WRN i MRN — zastępcą przewodniczącego Prezydium WRN — Jerzym Zientarą i I sekretarzem KM partii — Józefem Trusiewiczem, przez budowlanych

Białegostoku. Wicepremierowi Julianowi Tokarskiemu delegacje młodzieży szkolnej wręczyły wiązanki kwiatów wraz z pozdrowieniami. Wśród oklasków wita gościni sekretarz KZ partii — Edward Karpiński, po czym dyrektor BPBM, kandydat na radnego MRN — Jan Ejsmont omówił działalność przedsiębiorstwa. Z kolei rozwinęła się ożywiona dyskusja.

Mówiąc o swej pracy nad odbudową i rozbudową Białegostoku, dyskutanci — kierownik budowy Aleksander Litwinienko, majster Zywolewski, kierownik Bazy Sprzętu — Pawlak i inni, wymieniali kłopoty powodowane sprzętem o złej jakości, brakiem pełnych dokumentacji i niefrasobliwością inwestorów. Wyborcy zapewnili kandydatów na posłów i radnych, że nie będą szęścić starań nad dalszą, szybszą rozbudową Białegostoku, podnosząc wydajność pracy, polepszając budownictwo i obniżając jego koszty.

Odpowiadając na uwagi i wnioski wyborców, wicepremier Julian Tokarski z uznaniem podkreślił rzeczową, gospodarską dyskusję cechującą zarówno to jak i wszystkie spotkania. Zebrania te są wnikliwym przeglądem naszej pracy i naszych możliwości w realizacji zadań planu 5-letniego. O tym, jak te zadania są poważnie świadczą chociażby fakt, że wybudujemy w kraju w najbliższych pięciu latach 1.800 tys. izb mieszkalnych w miastach i około miliona izb na wsi.

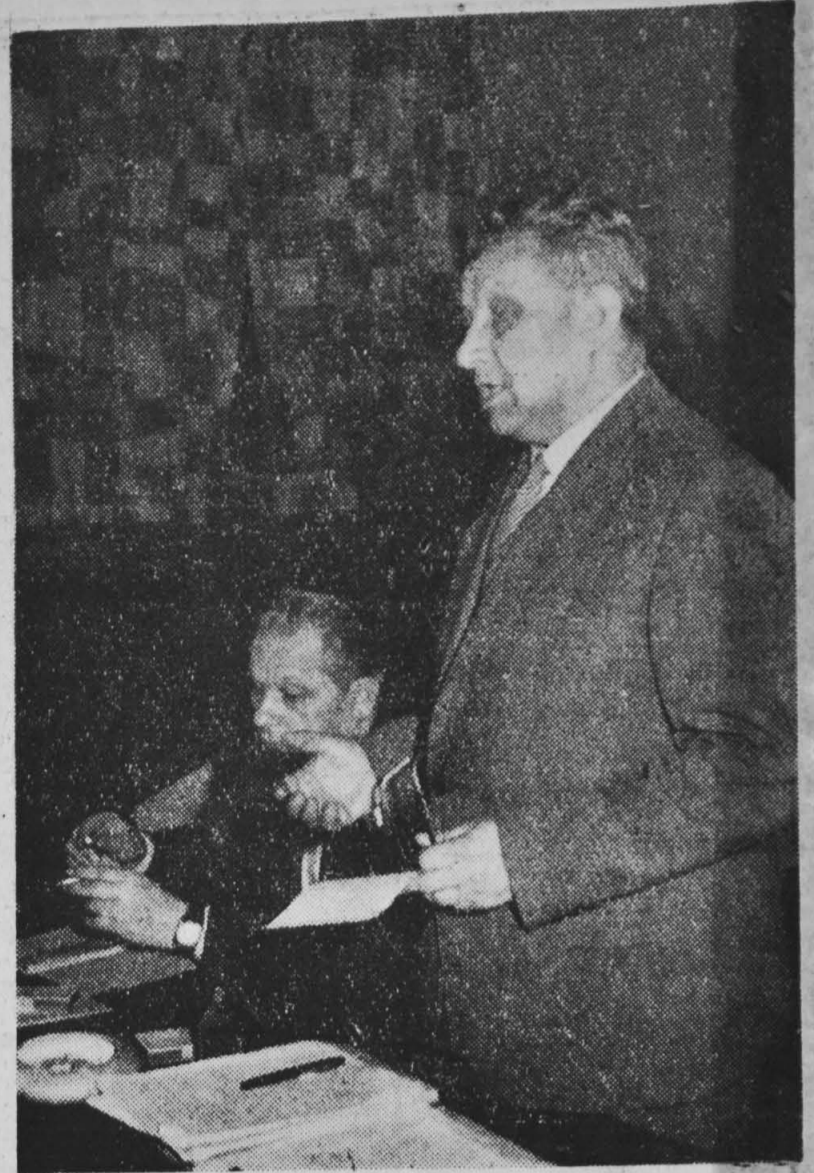
Dłużej nieco mowca zatrzymał się nad sprawą tak ważną, jak potrzeba podniesienia wydajności pracy w budownictwie. Załogi budowlane powinny dążyć do skrócenia cyklów budowy, a zarazem polepszenia i potaniecia budownictwa. Oczywiście niezbędnym warunkiem wykonania nakreślonych założeń jest usprawnienie pracy inwestorów, projektantów i polepszenie sprzętu budowlanego.

Jak zawsze, w tonie swobodnej rozmowy, odpowiedział zebranym na poruszone tematy I sekretarz KW PZPR — Arkadiusz Łaszewicz. Mowca stwierdził, że aczkolwiek mamy duże osiągnięcia w budownictwie, to jednak — co potwierdziła dyskusja — wiele spraw nas nie zadowala, tym bardziej, że rosną potrzeby. A przecież w pięcioletce mamy wybudować w Białymstoku ponad 20 tys. izb mieszkalnych.

W dalszym ciągu swego przemówienia I sekretarz KW partii podkreślił potrzebę usprawnienia pracy inwestorów, projektantów i wykonawców, podnoszenia wydajności pracy, lepszego usprawnienia, co można dokonać w porozumieniu z białostockimi zakładami metalowymi. Niemniej — stwierdził mowca — Białostockie Jednoczenie Budowlane powinno być lepiej zaopatrzone w maszyny i sprzęt.

Na zakończenie I sekretarz KW zaakcentował pozytywne zjawisko aktywizacji mas pracujących Białegostoku, co świadczy o dojrzałości politycznej naszego społeczeństwa.

R. KLIMASZEWSKI



Przemawia wicepremier tow. Julian Tokarski.

## Co osiągnęliśmy...

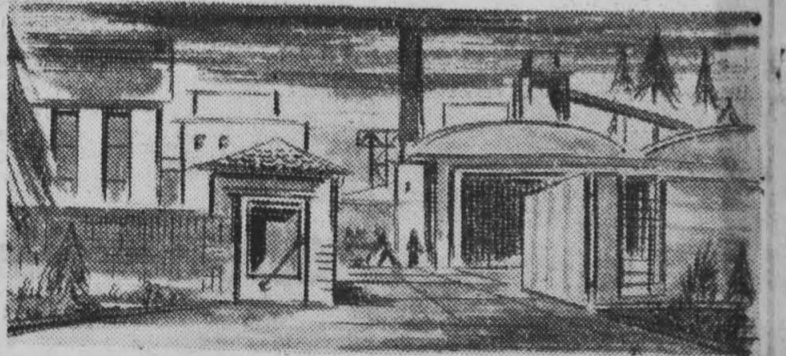
Czym mogą się pochwalić rady narodowe w ostatnich trzech latach? Oto kilka cyfr, mówiących o naszym dorobku.

- Budżety terenowe rad narodowych wzrosły przeszło dwukrotnie;
- Produkcja globalna przemysłu uspołecznionego wzrosła o 44 proc., w tym przemysłu terenowego o prawie 88 proc.;
- Zatrudnienie w przemyśle wzrosło o 3 tysiące osób;
- Ilość zakładów rzemieślniczych zwiększyła się z 4.268 w roku 1957 do 5.500 w roku 1960;
- Zmeliorowaliśmy 6,6 tysięcy hektarów gruntów ornych, 14,8 tysięcy hektarów łąk i pastwisk, a 15,4 tysiące hektarów zmeliorowanych łąk zostało zagospodarowanych;
- Oddaliśmy do użytku w miastach i na wsi 127 budynków szkolnych;
- Wybudowaliśmy w miastach, osiedlach i wsiach blisko 60 tysięcy izb mieszkalnych.

## ...i co osiągniemy?

Na rozwój produkcji i podniesienie kultury rolnej niemały wpływ będzie miało zelektryfikowanie 950 wsi.

- Zaopatrzenie wsi w nawozy sztuczne wzrośnie w roku 1965 o przeszło 130 proc. w stosunku do roku 1960, a zaopatrzenie w materiały budowlane o około 86 proc.
- W latach 1961—1965 wybudowane zostaną między innymi takie zakłady przemysłowe: Fabryka Płyt Wiórowych i Zakłady Mięsne w Suwałkach, Fabryka Elementów Budowlanych w Białymstoku, Zakład Przemysłu Ziemianniczego w Łomży, Cukrownia w Łapach, Zakład Elementów Budowlanych w Siemiatyczach.
- Poważną rolę w rozwoju mniejszych miast i osiedli o charakterze miejskim odegra rozbudowa drobnej wytwórczości. W wyniku stopniowego uprzemysławiania Białostoczczyzny wystąpią zmiany w strukturze społeczno-gospodarczej naszego województwa. Liczba zatrudnionych poza rolnictwem osiągnie w roku 1965 160 tysięcy osób, w tym w przemyśle około 49 tys. osób.
- Na inwestycje w obecnej pięcioletce przeznaczą się w naszym województwie blisko 10 miliardów złotych. Oznacza to wzrost około 80 proc. w stosunku do ubiegłej pięcioletki. (5)



W czasie spotkania z aktywem związkowym w sali WKZZ.

# PZPR ZSL SD

wzywają do głosowania na liście  
Frontu Jedności Narodu



# Program FJN:

to program  
wszechstronnego  
rozwoju  
naszej Ojczyzny



## Twój głos Polskę wzmocni!

### Za trzy dni...

Rozbudowa istniejących zakładów i budowa nowych oraz wykorzystanie rezerw i podniesienie wydajności pracy — pozwolą na osiągnięcie wzrostu produkcji przemysłowej województwa o 85 proc. wobec wzrostu założonego w kraju o 52 proc. Proces uprzemysłowienia naszego województwa wpłynie na aktywizację gospodarzących miast powiatowych oraz wzrost szeregu klasy robotniczej.

Nie litujcie się już świat nad nami, że jesteście biedni, że jesteście tragiczni, że jesteście rozdarci. Z biedą sami bierzemy się za bary i potrafimy ją przegnać. Nasze narodowe tragedie skończyły się raz na zawsze. Mamy silną Polskę. Mamy Polskę, która budzi powszechny szacunek na całym świecie. Za to właśnie, że sami bierzemy się za bary z wiekowym zacofaniem gospodarstwa kraju i robimy to dobrze. Za to, że naród jest zjednoczony. Za to, że robi wszystko, by uczynić lepszym swój dzień dzisiejszy i swoje jutro.

Wybraliśmy sobie w tym świecie naszych naturalnych przyjaciół — tych, którzy, jak i my, u siebie tworzą sprawiedliwość i dobrobyt — socjalizm. Ich, tych przyjaciół, pomocną dłoń odczuwamy każdego dnia. Każdej też chwili są oni gotowi stanąć obok nas jeśli ktokolwiek ośmielił się rękę na nas, na granice nasze podnieść.

Mamy w tym świecie wielu, wielu przyjaciół — takich, którzy mają za sobą wiele stuleci państwowego bytu i takich, którzy niepodległość swoją liczą pojedynczymi latami, zaledwie, lub nawet tylko miesiącami. Cieszą się u nich szacunkiem nasi inżynierowie, nasze maszyny — i nasza narodowa jedność, o której wiedzą, o której głos do nich, choć z daleka, dochodzi.

Mamy w tym świecie i nieżyczliwych, i wrogów — tych, którzy czują się na naszej słabość, którzy chcieliby, byśmy byli rozdarci. Nasza słabość i nasze rozdarcie — sądzą, ułatwiłoby im zdobywać nasze ziemie. Są, są tacy, zupełnie niedaleko, za Łabą.

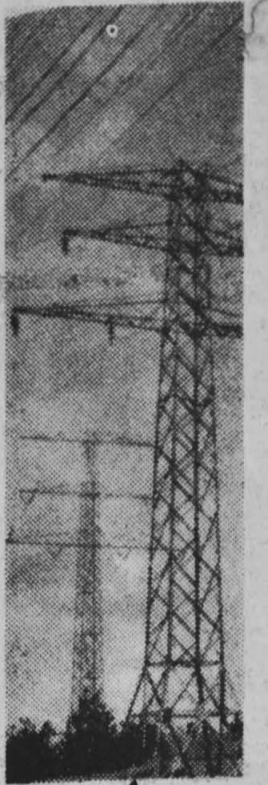
Twój głos w najbliższą niedzielę przysporzy Polsce siły i szacunku w świecie. Idź! Głosuj!

Twój głos przyjaciół ucieszy. Polskę — wzmocni.

# 16

## KWIETNIA

**...nójdziemy wszyscy  
głosować na liście  
FRONTU JEDNOŚCI NARODU**



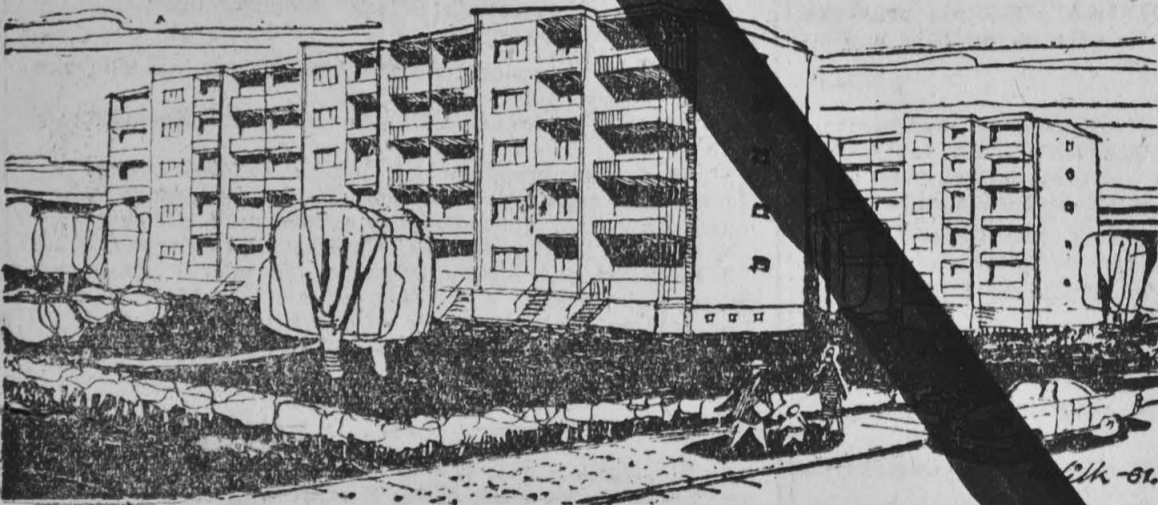
Wielkim dobrodziejstwem dla Białostoczczyzny jest stale postępująca elektryfikacja wsi. Do końca 1960 r. zelektryfikowano 1443 wsie, podczas gdy przed wojną z energii elektrycznej korzystało zaledwie 18 wsi.

W najbliższych 5 latach zelektryfikuje się dalszych 950 wsi. Tak więc w 1965 roku 65 proc. wsi w województwie będzie już korzystało z energii elektrycznej.

W rozwijaniu produkcji i podnoszeniu kultury rolnej poważną rolę spełniają kółka rolnicze, których na wsi białostockiej istnieje już ponad 1300. W latach 1961—1965 wieś białostocka otrzymała około 5,4 tys. traktorów, wraz z zestawami maszyn rolniczych. Praktycznie więc każda wieś będzie mogła korzystać z dobrodziejstw mechanizacji.

Ogromne znaczenie dla rozwoju rolnictwa mieć będzie również dalsza melioracja łąk i pastwisk. Planuje się w 5-leciu zmeliornić około 95 tys. ha użytków zielonych.

NA ZDJĘCIU poniżej: kanał na Kuwasach.



W trosce o zaspokojenie najpilniejszych potrzeb ludzi w zakresie poprawy warunków mieszkaniowych oddanych będzie do użytku w miastach woj. białostockiego 49.500 izb mieszkalnych. W rezultacie tak szerokiego budownictwa około 90 tys. osób zamieszka w nowych domach.

Zamieszczony powyżej rysunek przedstawia nowe bloki mieszkalne, które zostaną wybudowane w osiedlu przy ulicy Orzeszkowej w Białymstoku. Bloki te liczyć będą łącznie 812 izb. Inwestorem jest Robotnicza Spółdzielnia Mieszkaniowa „Zachęta”. Projekty budynków wykonał inż. arch. Jan Krutul i inż. Wiktor Łazarczyk.

Rys. H. Wlk